

## **Lesen und Vorlesen im mehrsprachigen Kontext: Kita und GS**

### **Fachliteratur:**

Hoffmann, Reinhild; Weiß, Ingrid: Deutsch als Zweitsprache – alle Kinder lernen Deutsch. Berlin, Cornelsen 2011.

Hoppenstedt, Gila (Hrsg.); Apeltauer, Ernst: Meine Sprache als Chance – Handbuch zur Förderung der Mehrsprachigkeit. Troisdorf, Bildungsverlag EINS, 2010.

Neugebauer, Claudia: Leseförderung in einem mehrsprachigen Umfeld. In: Bertschi-Kaufmann, Andrea (Hrsg.): Lesekompetenz, Leseleistung, Leseförderung. Grundlagen, Modelle und Materialien. Seelze: Kallmeyer 2007.

Rosebrock, Cornelia u.a.: Leseflüssigkeit fördern. Lautleseverfahren für die Primar- und Sekundarstufe. Seelze-Velber: Friedrich 2011

Wildemann, Anja: Heterogenität im Sprachlichen Anfangsunterricht. Von der Diagnose bis zur Unterrichtsgestaltung. Seelze: Kallmeyer 2015.

Zeitschrift Deutschunterricht Dezember 6-2010: Das mehrsprachige Klassenzimmer. Braunschweig: Westermann (veränderbare Materialien auf CD; z. B. Sprachporträt).

### **Praxismaterial**

Aellig, Steff u. Alt, Elsbeth: Sprachförderung mit System – Spiele und Übungen für alle Förderbereiche, 4-8 Jahre; Mühlheim an der Ruhr: Verlag an der Ruhr 2010.

Duden (Hrsg.): Das Kindergarten-Wörterbuch. Mannheim, Dudenverlag, 2011.

Finck, Wolfgang; Vollstedt, Iris: Lesen lernen mit Bewegung. Buxtehude, Persen 2011.

Grell, Monika u.a. (Kollegium der Grundschule Rotenhäuser Damm, Hamburg): „Ich fliege! Wer fliegt mit?“ 33 Sprachförderspiele für jeden Tag; Seelze: Friedrich Verlag 2007.

Hölscher, Petra: Unser kleiner Wörterladen. Sprachlernspiel für Kinder im Vorschulalter. Handbuch und Materialkiste. Oberursel: Finken, 2007 (auch für die Wortschatzarbeit in der GS geeignet oder für DaZ).

Internationale Jugendbibliothek (Hrsg.): Arche Kinder mit 54 Gedichten und Bildern aus der ganzen Welt. Arche Kalender Verlag.

Kollegium der Grundschule Rotenhäuser Damm: Ich fliege! Wer fliegt mit? 33 Sprachförderspiele für jeden Tag. Velber, Lernbuch, 2007.

Kruse, Gerd / Rank, Katharina / Riss, Maria / Sommer, Thomas: Lesen. Das Training ab Klasse 2. Fertigkeiten, Geläufigkeit, Strategien. Stuttgart, Ernst Klett, 2014

Wemmer, Katrin: Übungen zur phonologischen Bewusstheit 1 – Reime und Silben.  
Buxtehude, Persen 2009.

### Links

[www.amira-pisakids.de](http://www.amira-pisakids.de) (kostenloses Leseprogramm für die Grundschule in 6 Sprachen).

IIK Institut für Interkulturelle Kommunikation: netzwerk sims. Sprachförderung in mehrsprachigen Schulen. Zürich 2010; als Download: [http://www.netzwerk-sims.ch/wp-content/uploads/2013/08/singular\\_plural\\_nomen.pdf](http://www.netzwerk-sims.ch/wp-content/uploads/2013/08/singular_plural_nomen.pdf) (auch für die Kita geeignet)

<http://www.alf-hannover.de/materialien/kinder-und-jugendliteratur> (vielfältige Materialien u. a. Literatur-/Bilderbuchkinolisten)

[http://www.alf-hannover.de/sites/default/files/7\\_tipps\\_fuer\\_eltern.pdf](http://www.alf-hannover.de/sites/default/files/7_tipps_fuer_eltern.pdf) (Finkenmini: 7 Vorlesetipps)

[http://www.finken.de/grund-und-foerderschule/sprachfoerderung\\_1.html](http://www.finken.de/grund-und-foerderschule/sprachfoerderung_1.html) (Themenpakete Sprachbildung)

<http://www.netzwerk-sims.ch/unterrichtsmaterial/> (mehrsprachige Materialien)

[http://opus.kobv.de/ubp/volltexte/2012/6259/pdf/schAppe\\_et\\_al\\_123\\_128.pdf](http://opus.kobv.de/ubp/volltexte/2012/6259/pdf/schAppe_et_al_123_128.pdf) (Programm phonol. Bewusstheit)

<http://www.phonologische-bewusstheit.de/programm.htm> (HLL hören, lauschen, lernen)

<http://www.daz-lernwerkstatt.de/> (gute Materialien + Unterrichtstipps)